

СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 37-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н РАНА (Непал)

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение всех пунктов повестки дня, касающихся разоружения, и принятие по ним решений (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2.750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.1/45/PV.37
27 November 1990
RUSSIAN

Заседание открывается в 12 ч. 00 м.

ПУНКТЫ 45-66 и 155 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ ПО ПУНКТАМ 45-66 и 155 ПОВЕСТКИ ДНЯ И ПРИНЯТИЕ ПО НИМ РЕШЕНИЙ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня утром Комитет вначале примет решение по проекту резолюции А/С.1/45/L.38 в группе 4 и по проекту резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1 в группе 9. Впоследствии Комитет примет решения по проектам резолюций А/С.1/45/L.22/Rev.1, А/С.1/45/L.42 и А/С.1/45/L.50/Rev.1 в группе 13

Кроме того, я думаю, что сегодня утром Комитет сможет принять решение по проекту резолюции А/С.1/45/L.26/Rev.1 в группе 12. Принятие решений по проектам резолюций А/С.1/45/L.5 и А/С.1/45/L.35 в группе 5 и проектам резолюций А/С.1/45/L.39 А и В в группе 7 будет отложено для того, чтобы дать возможность делегациям провести дальнейшие консультации. Мы, возможно, сможем принять решения по ним на нашем следующем заседании.

Автор проекта резолюции А/С.1/45/L.11 только что сообщил мне, что после консультаций с заинтересованными делегациями, автор не будет сейчас настаивать на голосовании по этому проекту резолюции. В свете этой информации Комитет не будет принимать решение по проекту резолюции А/С.1/45/L.11 и последующей поправке к этому проекту резолюции, содержащейся в документе А/С.1/45/L.57.

Сейчас я предоставляю слово Секретарю Комитета, который сделает объявление.

Г-н КЕРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Комитет о том, что Панама стала соавтором проектов резолюции А/С.1/45/L.26/Rev.1 и А/С.1/45/L.42; а Коста-Рика и Панама стали авторами проекта резолюции А/С.1/45/L.53/Rev.1.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку ни одна делегация не желает представить проект резолюции, Комитет сейчас примет решение по проекту резолюции А/С.1/45/L.38 в группе 4. Я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с заявлениями, не касающимися объяснения их позиции по проекту резолюции.

Г-н АГАЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Наша делегация попросила слова, чтобы обратить внимание на техническое недоразумение, имевшее место при регистрации результатов голосования по проекту резолюции А/С.1/45/L.17,

"Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве". Мы с удивлением и сожалением обнаружили, что позиция нашей делегации не отражена в таблице голосования. Мы хотели бы подтвердить, что наша делегация голосовала за проект резолюции А/С.1/45/L.17.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Позиция Советского Союза будет должным образом отражена в отчете о заседании.

Г-н ЯНДЛ (Австрия) (говорит по-английски): В свете недавних обсуждений позвольте мне сделать несколько кратких замечаний по содержанию проекта резолюции А/С.1/45/L.38, озаглавленного "Запрещение нападений на ядерные объекты", который был представлен представителем Венгрии и автором которого, в частности, является и моя делегация.

В пункте 1 постановляющей части этого проекта резолюции говорится, что Генеральная Ассамблея

"признает, что вооруженное нападение или угроза вооруженного нападения на представленный под гарантии ядерный объект, действующий или сооружающийся, создало бы ситуацию, в которой Совет Безопасности был бы вынужден действовать незамедлительно в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, включая меры, предусмотренные в главе УП".

Я могу добавить, что эта формулировка взята из консенсусной формулировки, принятой третьей Конференцией стран - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что, как понимает моя делегация, вооруженное нападение на любой ядерный объект, вне зависимости от того, поставлен он под гарантии или нет, представляет собой не только серьезную угрозу и нарушение международного мира и безопасности, но, разумеется, и достойный сожаления и осуждения метод ведения войны. Однако мы должны иметь в виду, что международное сообщество путем заключения и осуществления Договора о нераспространении, создало определенные стандарты качества ядерных объектов. Стандарты качества являются как раз теми гарантиями, которые в свете положений статьи 3 Договора о нераспространении, применяются к ядерным объектам государств, являющихся сторонами

этого Договора. Моя делегация считает, что это качественное различие между ядерными установками, находящимися по гарантиям Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и объектами, не поставленными под эти гарантии, имеет определенное значение. Вот почему мы поддерживаем формулировку, содержащуюся в вышеупомянутом проекте резолюции, и надеемся, что подавляющее большинство государств-членов сможет проголосовать за этот текст. В то же время мы призываем страны, которые не поставили свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ, сделать это в ближайшем будущем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово представителю Пакистана, который желает выступить по мотивам голосования перед проведением голосования.

Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) (говорит по-английски): Я хотел бы изложить позицию Пакистана по проекту резолюции, озаглавленному "Запрещение нападений на ядерные установки", содержащемуся в документе А/С.1/45/L.38.

Широким признанием пользуется тот факт, что вооруженное нападение на какой-либо ядерный объект или на ядерную установку приведет к радиоактивным выбросам, которые будут иметь серьезные последствия как в пределах, так и за пределами границ государства, подвергнувшегося нападению. Подобное нападение не только нанесло бы серьезный ущерб окружающей среде, но и было бы сопряжено с неисчислимыми человеческими жертвами.

В пунктах преамбулы проекта резолюции А/С.1/45/L.38 этот факт получает должное признание. К сожалению, в пункты постановляющей части этого проекта резолюции некоторым образом проводится несущественное различие между объектами, поставленными под гарантии, и объектами, под гарантии не поставленными. С точки зрения опасных последствий радиационного заражения, разницы между последствиями таких нападений нет, как нет, соответственно, и необходимости вводить эти категории.

Аналогичным образом, нападение или угроза нападения на ядерный объект создали бы угрозу для международного мира и безопасности независимо от того, были поставлены под гарантии соответствующие ядерные объекты или они поставлены не были. В таком случае Совет Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности должен будет незамедлительно принять меры в соответствии с положениями Устава. И хотя мы полностью поддерживаем идею запрещения нападений на ядерные объекты, мы разочарованы тем, что в проекте резолюции, содержащемся в документе А/С.1/45/L.38, предпринимается попытка создать нереалистическое и необоснованное различие между последствиями нападения на ядерные объекты, поставленные под гарантии, и на ядерные объекты, под гарантии не поставленные. Мы убеждены в том, что это разграничение основано на несостоятельных посылках.

С учетом вышеизложенного для нас было бы предпочтительным, чтобы авторы согласились с нашим предложением снять слова "поставленный под гарантии"

в пунктах 1 и 2 постановляющей части проекта резолюции. Ввиду того, что авторы не могут согласиться с нашим предложением, наша делегация будет вынуждена обратиться с просьбой о проведении раздельного голосования по пунктам 1 и 2, в ходе которого мы намерены голосовать против включения этих пунктов. Мы намерены воздержаться при голосовании по всему проекту резолюции в целом, хотя это и вызывает у нас глубокие сожаления.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Комитет теперь приступит к голосованию по проекту резолюции А/С.1/45/L.38, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение: Запрещение нападений на ядерные объекты". Этот проект резолюции был представлен представителем Венгрии 8 ноября 1990 года в ходе 31-го заседания Первого комитета.

Теперь я предоставляю слово Секретарю Комитета для зачтения списка авторов этого проекта резолюции.

Г-н КВАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Авторами проекта резолюции А/С.1/45/L.38 являются следующие государства: Австралия, Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехо-Словакия, Египет, Германия, Венгрия, Исламская Республика Иран, Нидерланды, Швеция и Украинская Советская Социалистическая Республика.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции А/С.1/45/L.38.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехо-Словакия, Дания, Джибути, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия,

Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Сулан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир.

Голосовали

против:

Франция, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Замбия, Зимбабве.

Воздержались:

Аргентина, Бразилия, Эквадор, Индия, Израиль, Мексика, Намибия, Уганда, Объединенная Республика Танзания.

Пункт 1 постановляющей части проекта резолюции А/С.1/45/L.38 сохраняется

115 голосами против 6 при 9 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 2 постановляющей части проекта резолюции А/С.1/45/L.38.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кипр, Чехо-Словакия, Дания, Джибути, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир.

Голосовали

против: Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Замбия, Зимбабве.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Куба, Эквадор, Франция, Индия, Израиль, Мексика, Намибия, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания.

Пункт 2 постановляющей части проекта резолюции А/С.1/45/L.38 сохраняется
115 голосами против 4 при 12 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении отдельного, заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 4 постановляющей части проекта резолюции А/С.1/45/L.38.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бручей-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехо-Словакия, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Израиль.

Пункт 4 постановляющей части проекта резолюции А/С.1/45/L.38 принимается 126 голосами против 3 при 1 воздержавшемся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к проведению голосования по проекту резолюции А/С.1/45/L.38 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехо-Словакия, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир.

Голосовалипротив:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Аргентина, Бразилия, Франция, Индия, Намибия, Пакистан, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Замбия, Зимбабве.

Проект резолюции А/С.1/45/L.38 в целом принимается 121 голосом против 1 при 10 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителям, пожелавшим разъяснить мотивы своего голосования.

Г-н БЕЛЛИНА (Перу) (говорит по-испански): Моя делегация хотела бы разъяснить позицию Перу в отношении проекта резолюции А/С.1/45/L.38, озаглавленного "Запрещение нападений на ядерные объекты", который был только что принят Комитетом.

Моя делегация, преодолев огромные трудности, связанные с текстом проекта, и в строгом соответствии с принципами, лежащими в основе нашей внешней политики в области разоружения, проголосовала за проект резолюции, в частности за пункты 1 и 2 постановляющей части. Вооруженные нападения на ядерные объекты - помимо того, что

(Г-н Беллина, Перу)

они неприемлемы как акты насилия - могут иметь серьезные последствия для людей и для окружающей среды из-за вредных выбросов атомной радиации, к которым могут привести такие нападения.

В связи с этим Перу решительно поддерживает все инициативы, выдвигаемые в ходе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Конференции по разоружению, Генеральной конференции Организации американских государств и на других форумах и имеющие целью предотвращение и запрещение подобных нападений. Моя страна решительно поддерживает проведение дипломатической конференции с целью глубокого рассмотрения всех аспектов этого вопроса, в частности, тех аспектов, которые связаны с защитой гражданского населения и окружающей среды в случае нападения на ядерные объекты.

Именно поэтому моя делегация весьма обеспокоена в связи с тем, что пункты 1 и 2 постановляющей части ограничиваются лишь действиями международного сообщества в отношении случаев, когда нападения совершены на ядерные объекты, поставленные под гарантии. Такое ограничение, далеко не содействующее достижению международного консенсуса по этому вопросу, создает опасный вакуум, поскольку не учитывает потенциальные пагубные последствия нападений на ядерные объекты, не находящиеся под системой гарантий.

Мы надеемся, что в следующем году авторы проекта резолюции по этому вопросу примут во внимание замечания, сделанные моей делегацией.

Г-н ЦИППОРИ (Израиль) (говорит по-английски): Мы проголосовали за проект резолюции А/С.1/45/L.38, потому что мы полностью согласны с его направленностью. Однако мы предпочли бы другую формулировку пункта 1 постановляющей части данного проекта. Правительство Израиля неоднократно официально заявляло, что его политика заключается в том, что ядерные объекты, используемые в мирных целях, не должны подвергаться нападениям и что оно не собирается нападать или угрожать нападением ни на оди́к ядерный объект, используемый в мирных целях.

Г-н КЕНЬОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хотел бы разъяснить мотивы голосования Соединенного Королевства по проекту резолюции А/С.1/45/L.38, озаглавленному "Запрещение нападений на ядерные объекты". Политика Соединенного Королевства заключается в том, чтобы продолжать переговоры по этому вопросу на Конференции по разоружению. По нашему мнению, пункты 1 и 4 постановляющей части несовместимы с таким подходом.

Г-н РИВЕРО (Куба) (говорит по-испански): Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для объяснения мотивов голосования по проекту резолюции A/C.1/45/L.38, который был только что принят.

Делегация Кубы проголосовала за проект резолюции в целом, поскольку мы считаем, что необходимо запретить нападения на ядерные объекты. Этот вопрос обсуждался на Конференции по разоружению - многостороннем форуме ведения переговоров, в работе которого моя страна постоянно принимает участие и будет участвовать впредь в целях запрещения нападений на ядерные объекты. Но мы должны быть искренними и ясно заявить, что наше голосование за этот проект резолюции ни в коей мере не означает, что у нас нет никаких оговорок в отношении некоторых идей, содержащихся в тексте.

Прежде всего мы глубоко сожалеем по поводу того, как, можно сказать, был согласован данный текст. Мы также сожалеем в связи с тем фактом, что основные авторы не дали возможности провести такие переговоры, которые позволили бы согласовать другой текст, учитывая различные вопросы, содержащиеся в нем.

Моя делегация считает, что имеется определенная непоследовательность. В некоторых местах делается ссылка на ядерные объекты, находящиеся под гарантиями, в то время как в других местах имеются ссылки просто на ядерные объекты. В интересах выполняемой нами работы и достижения наших целей было бы лучше упоминать ядерные объекты, используемые в мирных целях. Мы считаем, что это позволило бы нам избежать трудностей, которые отразились на результатах голосования.

Далее, в пункте 2 постановляющей части содержится призыв ко всем государствам "выполнять любые решения, принятые Советом Безопасности". С точки зрения моей делегации, это не совсем понятный способ обращения с призывом к государствам в связи с решениями Совета Безопасности; в нем не конкретизированы решения, о которых идет речь, и поэтому такое положение может привести к различным интерпретациям. Мы предпочли бы либо убрать эту вызывающую сомнения ссылку, содержащуюся в пункте 2 в отношении решений Совета Безопасности, тем более что в пункте 1 уже содержится такая идея, либо изменить формулировку, четко назвав решения Совета Безопасности. Ссылка на "любые решения" непонятна.

Речь идет о поддержании международного мира и безопасности, и государства-члены не должны допускать неопределенности в отношении того, какие решения Совета Безопасности здесь затрагиваются; суть не в том, чтобы выполнять "любые решения".

В том, что касается пункта 4 постановляющей части, у моей делегации нет формальных возражений против рассмотрения государствами-членами возможности проведения упомянутой здесь дипломатической конференции: мы считаем, что тем самым могла бы быть предпринята еще одна попытка обеспечить или укрепить защиту ядерных объектов, однако это не означает, что нам не следует продолжать работу в рамках Конференции по разоружению, которой мы занимались и занимаемся, несмотря на ряд трудностей. По этой причине мы предпочли бы видеть в пункте 3 постановляющей части значительно более ясную ссылку на Конференцию по разоружению, необходимость активизировать ее работу, а также обращенный к членам Конференции призыв не жалеть никаких усилий.

Здесь я подхожу к пункту, который поражает отсутствием упоминания о нем в проекте резолюции, а именно к пункту - если мы вообще ведем речь о запрещении или недопущении нападений на ядерные объекты, - предусматривающему осуждение или запрещение таких нападений. По мнению моей делегации, отсутствие такого пункта в этом проекте резолюции является серьезным упущением.

Иными словами, общей целью кубинской делегации было улучшение данного текста. Мы хотели бы призвать к тому, чтобы в следующем году, когда нам будет предложено рассмотреть аналогичный документ, нам была предоставлена возможность проведения более широких консультаций и чтобы во внимание была принята точка зрения других стран.

Г-жа МАНИЛЬЯ (Эквадор) (говорит по-испански): Моя делегация хотела бы выступить с кратким объяснением мотивов своего голосования по проекту резолюции А/С.1/45/L.38. Делегация Эквадора голосовала за принятие проекта резолюции в целом и пункта 4 ее постановляющей части в частности; мы, однако, воздержались при голосовании по пунктам 1 и 2 постановляющей части, так как считаем, что обязательство не применять силу или, иными словами, не подвергать нападению ядерные установки должно распространяться на все такие установки.

(Г-жа Манилья, Эквадор)

В Эквадоре считают необходимым выполнение обязательств, содержащихся в документах, в которых говорится о необходимости постановки всех таких установок под гарантии Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы считаем, что очень важно недопускать никаких утверждений, которые могли бы быть истолкованы как дающие Совету Безопасности право предпринимать в определенных случаях какие-то действия или налагать ограничения на такие действия. Устав Организации Объединенных Наций конкретно оговаривает условия, при которых Совет Безопасности может и должен предпринимать какие-то шаги, и наделяет Совет необходимыми полномочиями по принятию решений в этих целях.

Г-н АГАЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация взяла слово для выступления по мотивам голосования в отношении проекта резолюции А/С.1/45/L.38. СССР является убежденным сторонником скорейшей разработки практических мер по запрещению нападений на ядерные объекты. Пользуясь случаем, хотелось бы напомнить, что начиная с 1982 года мы неоднократно вносили конкретные предложения на этот счет для рассмотрения как Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, так и Конференцией по разоружению. Советский Союз ратифицировал Дополнительный протокол I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, который запрещает нападение на атомные электростанции и считает необходимым дальнейшее укрепление международного правового режима защиты ядерных объектов.

При рассмотрении этого вопроса в Специальном комитете по радиологическому оружию Женевской Конференции СССР занимает гибкую позицию, ориентированную на поиски взаимоприемлемых решений по всем спорным проблемам. Так, отдавая предпочтение разделительному рассмотрению вопросов ненападения на ядерные объекты и запрещения радиологического оружия в традиционном смысле, мы заявили о своей готовности решать их и в рамках одного соглашения. Приемлем для нас и такой вариант, как разработка на Конференции по разоружению двух отдельных конвенций по этим проблемам, при том понимании, что они должны вступить в силу одновременно.

Что касается категории ядерных объектов, подлежащих защите от нападения, то Советским Союзом было, в частности, заявлено согласие на то, чтобы защите подлежали как мирные, так и военные ядерные объекты, за исключением объектов, относящихся к системам оружия.

Мы готовы конструктивно рассмотреть все возможные варианты решения проблемы нападения на ядерные объекты в интересах поиска компромиссных развязок. На наш взгляд, только что одобренный документ L.38 в целом отвечает задаче активизации многостороннего рассмотрения проблемы нападения на ядерные объекты с учетом свежих подходов, и поэтому советская делегация голосовала в его поддержку.

Г-н ЧАДХА (Индия) (говорит по-английски): Я хотел бы разъяснить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции А/С.1/45/L.38, озаглавленному "Запрещение нападений на ядерные объекты".

Неоспоримо, что вооруженное нападение на любой ядерный объект, находящийся под гарантиями или нет, может иметь результатом радиоактивные выбросы с серьезными последствиями как внутри, так и за пределами государства, которое подверглось нападению. Вследствие этого необходимо усовершенствовать существующий режим в плане обеспечения защиты всех ядерных объектов. В резолюции GC(XXXI)/RES/475, принятой Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии 28 сентября 1987 года, цитата из которой приводится в проекте резолюции А/С.1/45/L.38, упоминается также необходимость защиты всех ядерных объектов в данных условиях.

Однако в пунктах 1 и 2 постановляющей части только что нами принятого проекта резолюции упоминаются лишь объекты, поставленные под гарантии, в результате чего за пределами сферы действия этой резолюции оказываются другие ядерные объекты и косвенно открывается возможность для безнаказанного совершения нападений на другие ядерные объекты. По указанным причинам моя делегация воздержалась при голосовании по этим пунктам и по проекту резолюции в целом.

Г-н АМИГ (Франция) (говорит по-французски): Делегация Франции хотела бы объяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции А/С.1/45/L.38, касающемуся запрещения нападений на ядерные объекты.

Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции в целом и голосовала против принятия пунктов 1 и 4 его постановляющей части по следующим причинам. Во-первых, Франция не разделяет мнения авторов проекта резолюции относительно того, что возникновение угрозы вооруженного нападения на какой-нибудь ядерный объект должно автоматически вести к обязательным действиям со

стороны Совета Безопасности. Во-вторых, по нашему мнению, Конференция по разоружению не является подходящим форумом для рассмотрения вопроса о нападениях на ядерные объекты, который является проблемой гуманитарного права в условиях вооруженных конфликтов - факт, признаваемый, кстати, в пункте 4 постановляющей части проекта резолюции. Тупик, в который зашли переговоры по этому вопросу - и который существует уже многие годы - в рамках Конференции по разоружению, служит практическим подтверждением правильности нашего решения не принимать участия в ее работе. В-третьих, если говорить о Дополнительном протоколе 1977 года к Женевским конвенциям 1949 года, то Франция поддержала не все из содержащихся в нем положений из соображений проводимой ею политики в области безопасности, но не возражает против проведения дипломатической конференции, целью которой было бы укрепление существующего режима.

Г-н ГАБРИЭЛЬ МОРИТАН (Аргентина) (говорит по-испански): Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции А/С.1/45/L.36 в целом и по пунктам 1 и 2 постановляющей части. Что касается пункта 1, то мы не согласны с его содержанием ввиду того, что он отходит от критерия массового уничтожения, который должен применяться при решении этого вопроса.

Кроме того, по нашему мнению, в нем имеются зазоры с технической точки зрения, так как есть некоторые установки, которые в соответствии со Статутом Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) не нуждаются в гарантиях и, по нашему мнению, должны быть защищены, так как их уничтожение - в случае нападения на них - может привести к распространению радиации и повлечь за собой последствия, аналогичные тем, которые являются результатом применения оружия массового уничтожения.

На наш взгляд, такой избирательный проект резолюции - это не лучший способ решения вопроса о запрещении нападения на ядерные установки, а также такие избирательные проекты резолюции в сущности направлены на достижение других побочных целей.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Комитет приступит сейчас к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1 группы 9.

Г-н ЧАДХА (Индия) (говорит по-английски): Проект резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1, озаглавленный "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность", посвящен такой теме, которая должна вызывать всеобщую озабоченность, так как она касается качественного усовершенствования оружия и систем вооружений, их воздействия на глобальную безопасность и необходимости напразить научно-технические достижения на мирные нужды и на благо человечества. Соображения по поводу проекта резолюции были изложены моей делегацией ранее при представлении проекта резолюции в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Проекты резолюций по данному вопросу получили широкую поддержку на последних двух сессиях Генеральной Ассамблеи, и мы надеемся, что эта поддержка еще более усилится при голосовании сегодня по проекту резолюции, с тем чтобы выразить озабоченность Комитета этим важным вопросом.

(Г-н Чадха, Индия)

Наша делегация, разумеется, ставила своей целью проведение обстоятельных переговоров по этому вопросу, и проект резолюции A/C.1/45/L.24/Rev.1 является результатом этих усилий. Мы благодарим делегации за сотрудничество с нами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к голосованию по проекту резолюции A/C.1/45/L.24/Rev.1, озаглавленному "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность". Проект резолюции A/C.1/45/L.24/Rev.1 был внесен представителем Индии на 29-м заседании Первого комитета 7 ноября 1990 года.

Имеется устное заявление в связи с проектом резолюции. Я предоставляю слово секретарю Комитета.

Г-н КВРАДИ (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): В список авторов проекта резолюции A/C.1/45/L.24/Rev.1 входят следующие страны: Афганистан, Боливия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Коста-Рика, Венгрия, Индия, Индонезия, Перу, Шри-Ланка и Венесуэла.

Я намерен выступить со следующим заявлением по проекту резолюции от имени Генерального секретаря.

Согласно пункту 3 постановляющей части проекта резолюции, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать следить за научно-техническими достижениями, с тем чтобы подготовить сценку появляющихся "новых технологий" и представить Генеральной Ассамблее на сорок седьмой сессии рамки оценки технологических достижений на основе среди прочего критериев, предложенных в его докладе.

В процессе осуществления этой задачи Генеральный секретарь расценивал бы как осуществимые такие действия в рамках имеющихся ресурсов Департамента по вопросам разоружения, а потому это не повлекло бы дополнительных осложнений для бюджетов по программам на период с 1990 по 1991 год.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кипр, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против: Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Канада, Чехо-Словакия, Дания, Германия, Греция, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Испания, Турция.

Проект резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1 принимается 113 голосами против 3 при 16 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителям, которые хотели бы выступить с объяснением мотивов голосования.

Г-жа МИДЕМА (Нидерланды) (говорит по-английски): К сожалению, Нидерланды не смогли поддержать проект резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1 по достижениям науки и техники и их воздействию на международную безопасность. Несмотря на то, что этот проект резолюции был переработан, в нем по-прежнему, на наш взгляд, отсутствует правильный концептуальный отправной момент. Мы разделяем искреннюю мотивацию авторов проекта резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1, однако, по нашему мнению, наиболее подходящим способом решения этих проблем было бы включение их в проект резолюции А/С.1/45/L.13/Rev.1. Однако этого не произошло, и потому нам приходится рассматривать проект резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1 как таковой.

По нашему мнению, научно-техническое развитие само по себе - это абстрактный, то есть не поддающийся определению процесс. А вот применение научно-технических исследований может оказывать благотворное, нейтральное или негативное влияние. Это также справедливо и для применения в военной сфере, что может препятствовать усилиям в области разоружения, но равным образом может также укреплять и упрочивать международную безопасность.

(Г-жа Миедема, Нидерланды)

Вот лишь один пример - достижения науки и техники, примененные, например, в спутниковой технологии, могут способствовать дальнейшей транспарентности и лучшей осведомленности о военных потенциалах. В четвертом пункте преамбулы проекта резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1 Ассамблея подчеркивает возможное негативное воздействие достижений науки и техники на безопасность и процесс ограничения вооружений и разоружения. Нидерланды, однако, считают, что современная военная технология, если она будет использована должным образом, вполне может служить делу стабильности и упрочению безопасности. Именно в силу этих причин мы были вынуждены воздержаться при голосовании по проекту резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1.

Г-н КЕНЬОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Теперь, когда мы приняли решение по двум проектам резолюций по науке и технике и их связи с разоружением, содержащимся в группе 9, я хотел бы объяснить, почему Соединенное Королевство, проголосовав за проект резолюции А/С.1/45/L.13/Rev.1, было вынуждено проголосовать против проекта резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1.

При одобрении рассмотрения вопросов в будущем, включая выделение средств, чрезвычайно важно, чтобы работа была четко определена, была конкретной и непосредственно отвечала целям Первого Комитета. Соединенное Королевство считает, что проект резолюции А/С.1/45/L.13/Rev.1 отвечает этим критериям. Этот проект резолюции сфокусирован на том позитивном вкладе, который наука и техника могли бы внести в дело контроля над вооружениями и разоружения, в частности в области контроля за выполнением соглашений и договоров.

В проекте резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1 Генеральному секретарю предлагается взять на себя широкомасштабную задачу по оценке целого ряда появляющихся технологий в связи с процессом разоружения в целом. На наш взгляд, для эффективного выполнения этой задачи потребуются значительные ресурсы.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность" (А/45/568). Однако мы должны избирательно подходить к рассмотрению дальнейших шагов в том, что касается выводов этого доклада.

Мы считаем, что проект резолюции А/С.1/45/L.13/Rev.1 является наиболее практическим и эффективным с точки зрения затрат шагом вперед.

Г-н ЯНДЛ (Австрия) (говорит по-английски): Австрия проголосовала за проект резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1, озаглавленный "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность". Как и в предыдущие годы, мы поддержали проект резолюции по этому вопросу, поскольку согласны с основной направленностью текста. В то же время мы хорошо сознаем двойственный характер применения достижений техники. Хотя последние априори нейтральны по своей сути, они могут оказать негативное воздействие на мир и безопасность в случае их применения с враждебными намерениями. Потенциал создания новых систем вооружений или дальнейшая разработка или усовершенствование уже существующих могут способствовать уменьшению стабильности и в определенных условиях, могут повысить опасность возникновения конфликтов.

С другой стороны, моя делегация хотела бы подчеркнуть, что наука и техника могут также оказать весьма позитивное влияние на мир и безопасность, в частности в области осуществления и контроля за соблюдением соглашений по разоружению, равно как и в отношении задачи ликвидации вооружений. Эти аспекты должным образом отражены в проекте резолюции А/С.1/45/L.13/Rev.1, одним из авторов которого моя делегация имела честь быть, и который был принят Комитетом единогласно.

Я хотел бы также добавить, что тот факт, что достижения науки и техники могут оказывать как негативное, так и позитивное влияние на международную безопасность, также внимательно рассматривался на конференции в Секдае в начале этого года, что упоминается в шестом пункте преамбулы проекта резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1. В этой связи позвольте мне процитировать заявление, сделанное на этой конференции заместителем Генерального секретаря г-на Ясуши Акаши:

"Я надеюсь, что мы сможем лучше определять достижения науки и техники, которые открывают широкие возможности для упрочения взаимного доверия и понимания, для предотвращения аварий и нежелательной эскалации, для оказания помощи в контроле за выполнением международных соглашений. Я также надеюсь, что мы сможем составить более четкую перспективу в отношении достижений, которые в наибольшей степени грозят увеличить нашу уязвимость, вывести на новый уровень гонку вооружений или нестабильность, осложняющие усилия по ведению переговоров по достижению более низких уровней вооружений".

(Г-н ЯНДЛ, Австрия)

Учитывая как негативное, так и позитивное воздействие применения достижений науки и техники во всех областях, связанных с военной промышленностью и, тем самым их позитивное и негативное влияние на международную безопасность, а также в надежде на то, что авторы могли бы рассмотреть этот двойственный аспект в будущем году, Австрия проголосовала за проект резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1.

Г-н МЕЙСОН (Канада) (говорит по-английски): Я попросил слова, чтобы объяснить мотивы нашего голосования по проекту резолюции А/С.1/45/L.24/Rev.1, озаглавленному "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность".

Моя делегация воздержалась при голосовании по этому проекту резолюции, главным образом потому, что в нем по-прежнему содержатся элементы, которые мы не можем поддержать полностью. Мы предпочли бы проголосовать за него, в особенности потому, что очевидно: авторы проекта резолюции приложили значительные усилия для того, чтобы учесть сложность вопросов, связанных с этой областью, разнообразие мнений и необходимость более тесного сотрудничества государств для наилучшей оценки путей их решения.

Мы отметили, что в этом году велись дискуссии о возможности объединения этого проекта резолюции с параллельным проектом резолюции, авторами которого мы являемся, и озаглавленного "Наука и техника в целях разоружения". Мы сожалеем, что в итоге это оказалось невозможным. Мы надеемся, что это очевидное стремление всесторонне отразить разнообразные вопросы, тревожащие международное сообщество в этой области, трансформируется в результате дальнейших консультаций и обменов в четкую тенденцию, и что в ближайшем будущем мы сможем поддержать единый проект резолюции по этому вопросу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/45/L.26/Rev.1, содержащемуся в группе 12.

Г-н ГАЙДА (Венгрия) (говорит по-английски): Делегация Венгрии хотела бы сделать небольшое заявление относительно того проекта резолюции, по которому сегодня будет приниматься решение, и в этой связи сказать несколько слов о другом проекте резолюции, который уже был поставлен на голосование на нашем предыдущем заседании. Первоначально планировалось принятие решений по двум этим проектам резолюций вчера.

(Г-н Гайда, Венгрия)

Венгерская делегация с большим сожалением отмечает досадный факт, что доклад Конференции по разоружению в этом году вновь вызвал острую полемику.

Поскольку в основе единого многостороннего переговорного форума по вопросам разоружения лежит консенсус - и в значительной степени это именно так, а ежегодный доклад Конференции Генеральной Ассамблее подготовлен и принят на этой же основе, то этот доклад, по нашему глубокому убеждению, должен быть предметом проекта резолюции, который не вызывал бы разногласий и по сути носил бы процедурный характер.

Однако на протяжении некоторого времени добиться этого было невозможно, не представляется это возможным и на нынешней сессии. Формулировки проекта резолюции, представленного на рассмотрение Комитета (A/C.1/L.26/Rev.1), совершенно исключают всякую возможность его принятия без большого числа голосов "против", включая также голоса значительного числа членов Конференции по разоружению.

Венгрия, как член Конференции по разоружению, всегда стремится к тому, чтобы внести свой вклад в достижение прогресса на переговорах по конкретным проблемам, и готова к этому. Она также готова принять участие в дискуссии по вопросам реального существа, целью которой является общее стремление достичь согласия в важных вопросах. Однако мы не намерены ввязываться в бесконечную, самовоспроизводящуюся полемику, которая никуда нас не приведет и которая в конечном итоге может стать для переговоров даже контрпродуктивной. Мы просто не можем участвовать в таком мероприятии.

Принимая во внимание эти соображения, делегация Венгрии не смогла поддержать проект резолюции по всеобъемлющей программе разоружения, содержащейся в документе A/C.1/45/L.32, голосование по которой проводилось на предыдущем заседании.

В то время, когда будущее Конференции по разоружению и, фактически, процесса многосторонних переговоров по вопросу разоружения в целом является предметом горячих дискуссий, не говоря уже о потоке уничтожающей критики в его адрес, просто нереально пытаться навязать Конференции по разоружению вопросы о, которых известно, что они являются непродуктивными.

Проект резолюции A/C.1/45/L.26/Rev.1, находящийся сейчас на рассмотрении Комитета, отражает подобные замыслы, игнорируя факты действительности и предыдущие выводы. Поэтому делегация Венгрии, с большим сожалением, вынуждена воздержаться от голосования по проекту резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово секретарю Комитета для оглашения списка авторов.

Г-н КЕРАДИ (секретарь Комитета) (говорит по-английски): Авторами проекта резолюции А/С.1/45/L.26/Rev.1 являются Алжир, Аргентина, Боливия, Бразилия, Колумбия, Куба, Эквадор, Египет, Эфиопия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Марокко, Мьянма, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Шри-Ланка, Швеция, Венесуэла, Вьетнам и Югославия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/45/L.26/Rev.1, озаглавленному "Доклад Конференции по разоружению". Этот проект резолюции был представлен 7 ноября 1990 года Югославией на 30-м заседании Первого комитета.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кипр, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Бельгия, Франция, Германия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Болгария, Канада, Чехословакия, Дания, Греция, Венгрия, Исландия, Израиль, Япония, Лихтенштейн, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Испания, Турция.

Проект резолюции A/C.1/45/L.26/Rev.1 принимается 108 голосами против 8 при 16 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить по мотивам голосования после голосования.

Г-н АГАЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация голосовала за представленный проект резолюции A/C.1/45/L.26/Rev.1 "Доклад Конференции по разоружению". Мы поддерживаем его критическую тональность. Вместе с тем, на наш взгляд, в проекте можно было бы полнее отразить реальное положение дел на Конференции, в том числе и позитивные моменты, связанные с начавшимся процессом рационализации работы этого форума.

Действительно, мы не можем и не имеем права мириться с тем, что переговорный процесс на Конференции явно отстает от динамики мирового развития, идет в темпе, характерном еще для времен "холодной войны". Первые шаги по повышению эффективности работы Конференции, предпринятые в ходе ее летней сессии, хотя представляются еще явно недостаточными, но и являются шагами в правильном направлении. Главное, что на Конференции начат целенаправленный коллективный поиск ее места в нынешнем быстро меняющемся мире. При этом, как представляется, на простые решения здесь вряд ли стоит рассчитывать. При их выработке будет необходимым учитывать целый ряд факторов, в том числе реальную продвинутость обсуждения того или иного вопроса на Конференции. Советский Союз решительно выступает за то, чтобы Конференция на практике подтвердила свою способность перейти от обмена мнениями к выработке ответственных решений по своей повестке дня. Первоначальной задачей Конференции, по нашему мнению, по-прежнему является скорейшее завершение переговоров по выработке конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления всех видов химического оружия и его уничтожению. Мы искренне надеемся, что в 1991 году будут преодолены последние препятствия на пути к согласованию конвенции по химическому оружию.

(Г-н Агаев, СССР)

Концентрации усилий требует работа на Конференции таком приоритетном направлении, как прекращение ядерных испытаний. Пора, наконец, приступить к многосторонним переговорам по разработке соглашения о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. В существенной интенсификации нуждается и рассмотрение вопросов, связанных с предотвращением гонки вооружений в космосе. Важно, наконец, полнее выявлять возможные практические меры и на других направлениях. Мы приветствуем усилия, которые предпринимаются в деле повышения эффективности Конференции по разоружению в рамках нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, в том числе консультации, которые проводятся Председателем Специального комитета по вопросу запрещения ядерных испытаний уважаемым послом Донаваки. Хотелось бы выразить надежду, что эти усилия в конечном итоге приведут к тому, что соответствующая резолюция по докладу Конференции сможет получить всеобщую поддержку делегаций на следующей сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы искренне убеждены в том, что Конференция по разоружению, являющаяся единственным многосторонним форумом международного сообщества для ведения переговоров по разоружению, в ближайшее время на практике сможет продемонстрировать свою первостепенную роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения, и мы готовы, со своей стороны, способствовать реализации поставленных перед ней задач.

Г-н ВАГЕНМАКЕРС (Нидерланды): Слово "консенсус" является ключевым словом, применимым к Конференции по разоружению. В рамках этого единственного многостороннего форума для переговоров в области разоружения высказываются мнения, отражающие весь спектр политических позиций. Как еще может работать этот форум, кроме как на основе консенсуса? Не будет ли в таком случае предпочтительнее в плане подготовки доклада Конференции по разоружению, в котором содержатся весьма противоречивые мнения по различным политическим вопросам, всем государствам - членам Конференции по разоружению представлять Генеральной Ассамблее совместную позицию по проблемам разоружения? На наш взгляд, консенсус, достигнутый на Конференции в отношении ее ежегодного доклада, должен получить на Генеральной Ассамблее точно такой же отклик, как и в том случае, когда Генеральная Ассамблея рассматривает доклад Комиссии по разоружению, то есть должна быть принята консенсусная резолюция.

Генеральная Ассамблея рассматривает все вопросы повестки дня Конференции по разоружению с помощью конкретных резолюций, касающихся отдельных предметных вопросов по соответствующим пунктам повестки дня. Нет никакого смысла обращаться снова к тем же самым вопросам в резолюции по докладу Конференции по разоружению, резолюции, которая должна иметь общий характер и целостную направленность.

Как всем известно, на протяжении нескольких последних лет делегация Нидерландов прилагала все усилия в целях принятия проекта резолюции по пункту 60 в по тем направлениям, о которых я только что говорил, с тем чтобы содействовать Генеральной Ассамблее в плане принятия доклада Конференции по разоружению без голосования; однако все это пока безрезультатно. Снова Первому комитету предлагается принять решение по совершенно противоречивому проекту. С какой целью? Предполагается, что Генеральная Ассамблея сможет разрешить политические разногласия, которые проявились в отношениях между делегациями на Конференции по

(Г-н Вагенмакерс, Нидерланды)

разоружению, равно как и урегулировать продолжающие иметь место расхождения в подходе к организации работы в этом органе? По-видимому, вполне оправданы опасения на тот счет, что формулировки, использованные в документе A/C.1/45/L.26/Rev.1, могут быть неэффективными.

Делегация Нидерландов выражает сожаление в связи с тем, что Генеральная Ассамблея снова не сможет принять проект резолюции, подготовленный большим числом соавторов, без голосования. Мы предпочли бы, чтобы важные вопросы, обсуждаемые сейчас нами, рассматривались соответствующим процедуре образом, в соответствии с высоким статусом Конференции по разоружению, которая является единственным многосторонним форумом для ведения переговоров по вопросам разоружения.

Г-н КЕНЬОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Что касается проекта резолюции A/C.1/45/L.26/Rev.1, касающегося доклада Конференции по разоружению, я хотел бы поддержать от имени Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии заявление с разъяснением мотивов голосования, с которым выступил представитель Королевства Нидерландов.

Г-н МОРРИС (Австралия) (говорит по-английски): Несмотря на то, что Австралия проголосовала за проект резолюции A/C.1/45/L.26/Rev.1, мы должны выразить наше сожаление в связи с тем, что в этом году соавторы документа снова не смогли подготовить такую резолюцию, которую можно было бы принять на основе консенсуса.

Конференция по разоружению работает на основе консенсуса, и ее ежегодный доклад принимается на основе консенсуса. Следовательно, в Первом комитете проекты резолюций также должны приниматься на основе консенсуса. Мы видим и высоко ценим усилия по разработке единого текста, однако Австралия надеется на то, что в будущем году будут предприняты более активные и согласованные усилия, с тем чтобы можно было разработать текст, который бы получил поддержку всех членов Комитета.

Что касается существа этого документа, то мы отмечаем, что в проекте резолюции A/C.1/45/L.26 Генеральная Ассамблея обращается с призывом к Конференции по разоружению обеспечить мандат на переговоры для специальных комитетов по всем пунктам повестки дня. Австралия не возражала бы против повестки дня Конференции, если бы имел место консенсус. Однако мы отмечаем, что Конференция по разоружению имеет в своем распоряжении различные альтернативные методы, которые в некоторых случаях могли бы быть более подходящими, особенно тогда, когда они служат единственным средством для продвижения вперед работы Конференции.

Г-н ЛЕДОГАР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): От имени Соединенных Штатов Америки я также хотел бы полностью поддержать замечания, с которыми выступил представитель Королевства Нидерландов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по следующим проектам резолюций в группе 13, проектам резолюций A/C.1/45/L.22/Rev.1, A/C.1/45/L.42 и A/C.1/45/L.50/Rev.1.

Поскольку ни одна делегация не пожелала выступить с разъяснением мотивов голосования перед голосованием, Комитет приступит сейчас к голосованию по проекту резолюции A/C.1/45/L.22/Rev.1, озаглавленному "предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве". В этом проекте резолюции содержатся последствия для бюджета по программам, определенные в документе A/C.1/45/L.59.

Прежде чем приступить к голосованию, я предоставлю слово секретарю Комитета, который зачитает список соавторов документа.

Г-н КЕРАДИ (секретарь Комитета) (говорит по-английски): Соавторами проекта резолюции A/C.1/45/L.22/Rev.1 являются следующие страны: Аргентина, Боливия, Бразилия, Чили, Индия, Исламская Республика Иран, Мексика, Перу, Швеция, Объединенная Республика Танзания и Уругвай.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я ставлю проект резолюции А/С.1/45/L.22/Rev.1 на голосование. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Прочодится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехо-Словакия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Воздержались:

Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции А/С.1/45/L.22/Rev.1 принимается 129 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/45/L.42, озаглавленному "Контроль во всех его аспектах: исследование роли Организации Объединенных Наций в области контроля".

Данный проект резолюции был представлен представителем Швеции на 28-м заседании Первого комитета 6 ноября 1990 года. По этому поводу будет сделано устное заявление.

Сейчас я предоставляю слово секретарю Комитета для зачитания списка авторов проекта резолюции.

Г-н КВРАДИ (секретарь Комитета) (говорит по-английски): Авторами проекта резолюции А/С.1/45/L.42 являются следующие страны: Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Камерун, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Чехо-Словакия, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Индия, Италия, Япония, Кения, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Панама, Португалия, Румыния, Самоа, Сингапур, Испания, Швеция, Таиланд, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Югославия и Заир.

Я хотел бы также от имени Генерального секретаря сделать следующее заявление, касающееся проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.1/45/L.42 и озаглавленного "Контроль во всех его аспектах: исследование роли Организации Объединенных Наций в области контроля".

"В соответствии с положениями пункта 5 постановляющей части Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря предпринять, на основе имеющихся в его распоряжении ресурсов, соответствующие действия согласно рекомендациям Группы, и, в соответствии с положениями пункта 7 постановляющей части, просит Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии о действиях, предпринятых государствами-членами и Секретариатом Организации Объединенных Наций в осуществление этих рекомендаций.

Для выполнения этих задач Генеральный секретарь предпримет также действия в соответствии с установившейся практикой на основе ресурсов, имеющихся в распоряжении Департамента по вопросам разоружения, которые могут быть расширены любыми соответствующими добровольными взносами, которые могут быть получены для осуществления рекомендаций Группы. Поэтому их осуществление не повлечет за собой дополнительных последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Авторы данного проекта резолюции выразили пожелание, чтобы проект резолюции А/С.1/45/L.42 был принят Комитетом без голосования. Если не поступит никаких возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить соответствующим образом.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Комитет переходит к голосованию по проекту резолюции А/С.1/45/L.50/Rev.1, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение: оборонительные концепции и политика в области безопасности". Данный проект резолюции был представлен представителем Союза Советских Социалистических Республик на 27-м заседании Первого комитета 6 ноября 1990 года. Данный проект резолюции имеет последствия для бюджета по программам, содержащиеся в документе А/С.1/45/L.61.

Прежде чем приступить к голосованию, я предоставляю слово секретарю Комитета для оглашения списка авторов данного проекта резолюции.

Г-н КЕРАДИ (секретарь Комитета) (говорит по-английски): Авторами проекта резолюции А/С.1/45/L.50/Rev.1 являются следующие страны: Австралия, Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Индонезия, Исламская Республика Иран, Швеция и Союз Советских Социалистических Республик.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я ставлю проект резолюции А/С.1/45/L.50/Rev.1 на голосование. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехо-Словакия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Марокко,

Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Воздержались: Франция, Израиль, Япония, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции А/С.1/45/L.50/Rev.1 принимается 124 голосами при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем делегациям, которые хотели бы выступить с объяснением мотивов голосования по проектам резолюций, содержащимся в группе 13.

Г-н ГАЛВАО (Бразилия) (говорит по-английски): Моя делегация проголосовала за проект резолюции А/С.1/45/L.50/Rev.1, потому что мы согласились с основным смыслом и целью этого текста. Тем не менее, мы убеждены, что некоторые элементы этого проекта резолюции определены недостаточно ясно. Некоторые использованные в нем термины не пользуются общей употребимостью или же использованы в контексте, в котором они могут иметь двойное значение. Это особенно касается совместного употребления слов "безопасность" и "стабильность", в то время когда, несомненно, лучше было бы употребить термин "мир и безопасность".

Мы надеемся, что то исследование, которое должно быть проведено Генеральным секретарем, будет способствовать большей концептуальной ясности и более четкому формулированию оборонительных концепций и политики в области безопасности.

Г-н ЛЕДОГАР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): То, что Соединенные Штаты воздержались при голосовании по проекту резолюции А/С.1/45/L.22/Rev.1, озаглавленному "Меры по укреплению доверия в космическом пространстве", не означает, что мы выступаем против мер по укреплению доверия в открытом космосе в принципе или против идеи проведения исследования по этому вопросу как таковой. Просто мы бы предпочли, чтобы в качестве более рациональной меры в проекте резолюции говорилось о том, что Генеральная Ассамблея приглашает государства-члены представить Генеральному секретарю свои соображения по данному вопросу. В числе таких соображений могли бы быть соображения о различных технических средствах, позволяющих осуществить меры по укреплению доверия, а также соображения о механизмах международного сотрудничества. Затем государства-члены могли бы рассмотреть сделанную Генеральным секретарем компиляцию точек зрения и решить, какие шаги за этим должны последовать. И мы, конечно же, не соединились бы к консенсусу, если бы проект резолюции отвечал этим требованиям.

Г-н АГАЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация поддержала проект резолюции А/С.1/45/L.22/Rev.1 "Меры по укреплению доверия в космическом пространстве". Мы разделяем мнение о том, что расширение использования космического пространства высвечивает необходимость большей транспарентности, укрепления мер доверия в этой сфере. К настоящему времени Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве Конференции по разоружению провел значительную работу по выявлению потенциальных областей, где такие меры могут быть приняты, и мы высоко оцениваем результаты этой работы. В этой связи советская делегация хотела бы подчеркнуть, что, поддерживая идею проведения исследования по укреплению мер доверия в космическом пространстве, содержащуюся в постановляющем пункте 3 проекта резолюции А/С.1/45/L.1/Rev.1, мы исходим из того, что такое исследование не будет подменять или дублировать работу Специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве на Конференции по разоружению.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы, таким образом, завершили рассмотрение и принятие решений по проектам резолюций, запланированных на сегодняшнее утреннее заседание.

На следующем заседании Первого комитета, которое состоится завтра утром, мы рассмотрим все оставшиеся проекты резолюций, а именно: в группе 5 - проекты резолюций A/C.1/45/L.5 и A/C.1/45/L.35; в группе 7 - проекты резолюций A/C.1/45/L.39 А и В и A/C.1/45/L.45/Rev.1; в группе 11 - проекты резолюций A/C.1/45/L.30, A/C.1/45/L.31 и A/C.1/45/L.41; в группе 12 - проект резолюции A/C.1/45/L.12; и в группе 13 - проекты резолюций A/C.1/45/L.10, A/C.1/45/L.49 и A/C.1/45/L.53/Rev.1.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.